

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1984)  
**Heft:** 1811

**Artikel:** Abolish 1984, and call this year one!  
**Autor:** Farmer, Colin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-687109>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abolish 1984, and call this Year One!

A CAMPAIGN has been launched in Switzerland calling for the Orwellian year of 1984 to be abolished.

More than 700 citizens here have signed a petition to the government, urging an amendment to the federal constitution which would permit Switzerland to divide up the Christian era into periods of 1983 years.

This would have meant January 1 this year

becoming the first day of year one instead.

The Swiss literary review *Notiz*, which backed the petition, said the campaign was intended "to effectively prevent Orwellian conditions in Switzerland".

But the move has little more than symbolic significance. A government spokesman confirmed receipt of the petition, but said the organisers had launched their campaign "a

little on the late side".

He said the group had originally planned to seek a nationwide referendum on the issue by collecting the required 100,000 signatures. But even then, he told them, it would have taken until 1989 at the earliest for the proposed amendment to be put to a federal vote.

According to a recent public opinion poll here, the Swiss in fact have little fear of 1984. Only 14 per cent of those questioned thought that state control of the individual was on the increase.

\*\*\*

*Switzerland's leading arms manufacturer, working with blueprints which mysteriously reached the west, is building a Russian rocket intended to maintain Swiss supremacy – in the exclusive sport of bobsledding.*

*The cigar-shaped two-man Soviet bobsleds registered sensational times when they made their debut at recent international trials in West Germany, alarming the Swiss who have*

**Turn to Page 6**

## Luker Bros. (R+S) Ltd.

Tel: Oxford (0865) 62206 Telex: 83395

### WEEKLY SERVICE FROM UK TO SWITZERLAND

SPECIALISTS IN TRANSPORTING · HOUSEHOLD REMOVALS  
ANTIQUES & FINE ARTS

First class professional and personal service from door to door  
Estimates given without obligation · Commercial work undertaken

**Contact: Mrs M. Elbro, Luker Bros., Shelley Close,  
Headington, Oxford**

# Colin Farmer

## From Page 5

won more gold medals in the sport than any other nation.

Erwin Brazerol, president of the Swiss Bobsled Federation, said he had obtained blueprints of the Soviet model – promptly dubbed “rocket” in the press – in the hope of finding a manufacturer to copy it. He declined to say how he got the plans.

The sled, rumoured to have been designed at a Soviet space centre, features what Brazerol terms “revolutionary aerodynamics” with a hood much thinner than those of conventional sleds and with runners protruding to make them conform to international standards.

Contraves, a subdivision of the Swiss Oerlikon-Buehrle concern best known for its anti-aircraft systems, agreed to build two or three sleds at cost price and even found volunteers to do the job during a recent holiday period when the plant usually shuts.

The Swiss were hoping to have the new sleds ready for the Sarajevo Winter Olympics.

But there were also less enthusiastic comments on the new sled. The Swiss weekly **Sport** claimed the crew was ‘virtually un-

protected’ in a crash. “If the bob topples, the full weight is on the athletes’ heads,” it said.

Four years ago, a West German ‘wonder weapon’ created a similar stir among bobsledders. It was a super-long four-man job designed by Opel, a subsidiary of General Motors, and co-financed by the Bonn government.

After some excellent times in early tests, it failed in actual races and West Germany’s leading bobsledder even refused to drive it, saying it was ‘too dangerous’.

★ ★ ★

THE Swiss Medical Federation has warned doctors that under Swiss law it is illegal to perform female circumcision operations.

The Federation’s statement describes these ‘ritual sexual mutilations’ as ‘degrading and cruel’. But it said doctors and hospitals in Switzerland and elsewhere in Europe are increasingly being asked to carry out these operations on the request of foreign parents who wished to continue with the customs of their native country.

The Federation said such customs might be acceptable in a different culture but they

were ‘in violent contravention of basic human rights’, especially as they are usually inflicted on minors.

The Federation’s medical ethics committee concluded it was ethically inadmissible that they should be tolerated in Switzerland.

The practice was common in East Africa and regions south of the Sahara, said a Federation spokesman.

★ ★ ★

SWISS deep sea explorer Jacques Piccard hopes to lead an expedition this spring to raise a British-built torpedo boat which sank on Italy’s Lake Maggiore nearly 90 years ago.

The “Locusta” was used by Italian customs men to patrol the lake (which straddles the frontier with Switzerland) against smugglers.

The 13.5-tonne boat, one of several hundred built by Britain’s Thornycroft shipyard, went down in a storm in 1896 with its full complement of four police officers and eight sailors.

It now lies at a depth of 120 feet partly covered in mud, but appears to have been perfectly preserved. The expedition will try to raise the “Locusta” using a submarine with an

## airtour suisse at Switzerland

**CELEBRATION DISCOUNT** Feb-Mar £10  
Apl-Oct £5

To continue with our Jubilee Celebrations, we are offering a Discount of up to £10 per person to all Swiss Nationals and their friends travelling together through our associates in London – Swiss Airtours. To qualify, please forward a photocopy of page three of the applicant’s passport, when making reservations.

### Conditions of Qualifications.

1. Photocopy of page 3 of valid Swiss passport of person making application.
2. Available to all persons paying full normal fare and travelling with applicant on the outward journey.
3. Bookings received directly by Swiss Airtours, London.
4. Discount must be claimed at time of making reservation.
5. Valid on S.A.T. flights operating up to 31st October, 1984. (Does not apply to any group fares, child fares, special offers or other promotional fares).

**SILVER JUBILEE**  
FROM  
**To Geneva £75**  
**OR Zurich** RETURN  
**Less Discount**  
**THE SWISS SPECIALIST SAT**

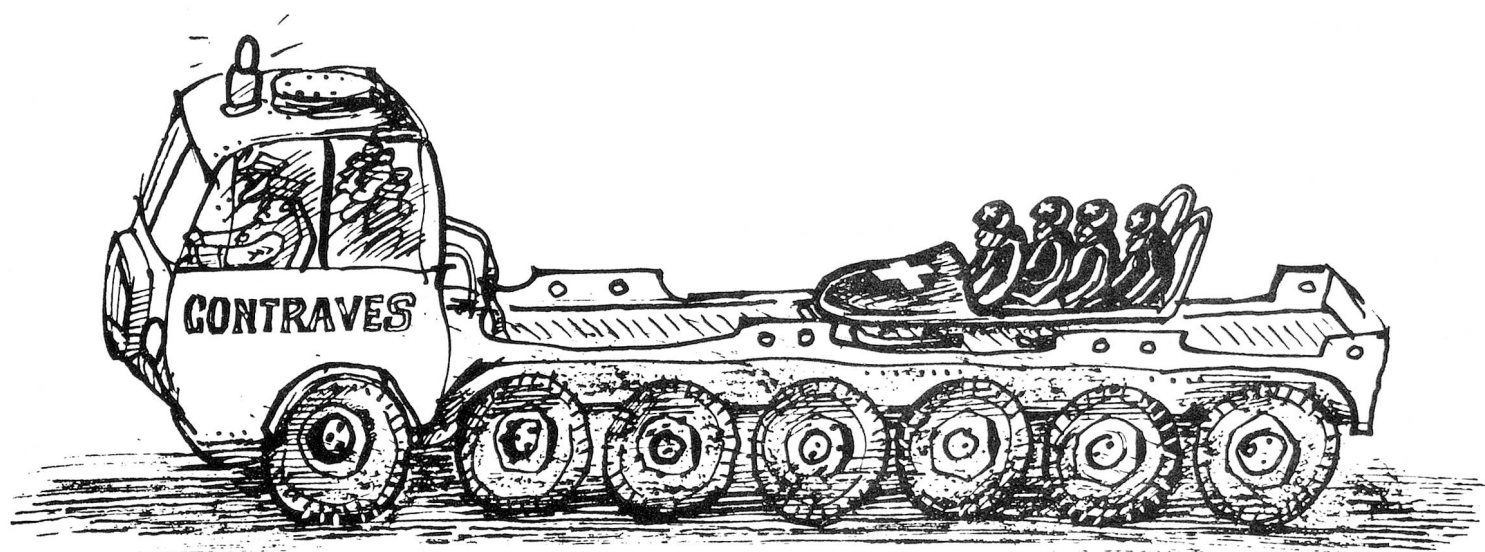
**SWISS AIRTOURS**

Our only address in the U.K. is  
63 Neal Street, London WC2H 9PJ  
Tel 01-836 6751 Telex 295356 BRITAV G

Not connected in UK with  
any other agency using  
a similar name

GOVT BONDED  
 ATOL 661

# ...reporting from Berne



– courtesy Die Weltwoche

observation chamber slung beneath it.

Piccard, who is 61, is the son of deep-sea diver and record-breaking balloonist Auguste Piccard who died in 1962 and whose birth centenary is being celebrated this year.

\*\*\*

SWISS skier Sylvain Saudan, who specialises in achieving the “impossible”, has announced plans here for his next death-defying descent – down Mount Everest.

Saudan – who comes from one of Switzerland’s most mountainous cantons, the Valais – said he had applied to Nepalese authorities for permission to tackle Everest, at 29,028ft the world’s highest peak.

He hopes to make the ascent on foot, and

the descent on skis – without having to carry an oxygen supply. Saudan is also planning a similar conquest of the 28,250ft K2 peak in Kashmir, the world’s second highest mountain.

He has already skied down the 26,810ft Dhaulagiri in Nepal, the 20,320ft Mount McKinley in Alaska, as well as Mont Blanc and other European peaks.

\*\*\*

A SWISS newspaper reader has complained that the media in his country devotes too much coverage to Britain’s Royal Family and not enough to the world’s problems.

In a letter to the *Berner Zeitung* the reader writes: “The UN Secretary General confirmed

this week that five million children starve to death in Africa every year – equal to almost the entire population of Switzerland.

“But the media here dismissed these terrible figures in just a few words or did not even mention them at all. They gave more coverage instead to such topics as Lady Di’s hairstyles”.

\*\*\*

Switzerland’s football league programme resumed on February 25 (as this issue of the *Swiss Observer* was being printed) following the traditional winter break. Latest league tables were published in January’s edition.

# VELCRO

the name to stick to

**HOOK AND LOOP FASTENER**

Sole UK manufacturer, Selectus Limited, Biddulph,  
Stoke-on-Trent ST8 7RH. Telephone: Stoke-on-Trent (0782) 513316

Velcro is a registered trade mark of Selectus Ltd.

# VELCRO®